

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Hij (Hendrik) **remt te laat af*** » (« *il freine trop tard* »).

On y trouve la forme verbale « *remt ... **AF*** », qui provient de l'infinitif « ***AF**remmen* », verbe dit « *à particule séparable* », lui-même construit sur l'infinitif « **REMMEN** ».

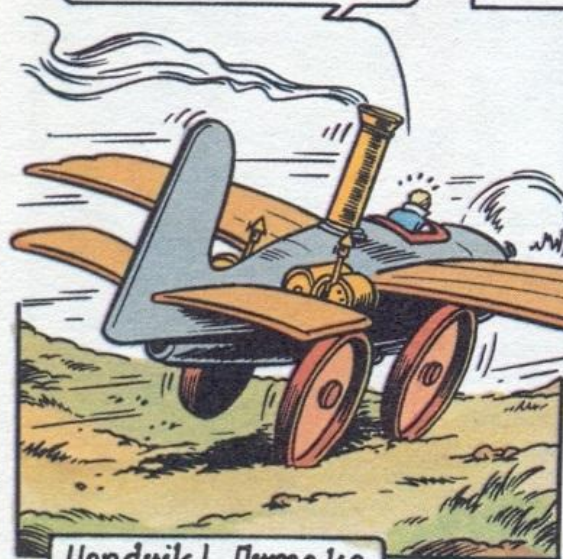
Quand « ***AF**remmen* » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la *particule* « **AF** » de sa forme verbale proprement dite et cette *particule séparable* « **AF** », composante du verbe, fait l'objet d'un **REJET**, derrière le complément (« *te laat* »), à la fin de la phrase.

Pour le phénomène du **REJET** du verbe ou d'une de ses composantes, lisez notre synthèse en couleurs :

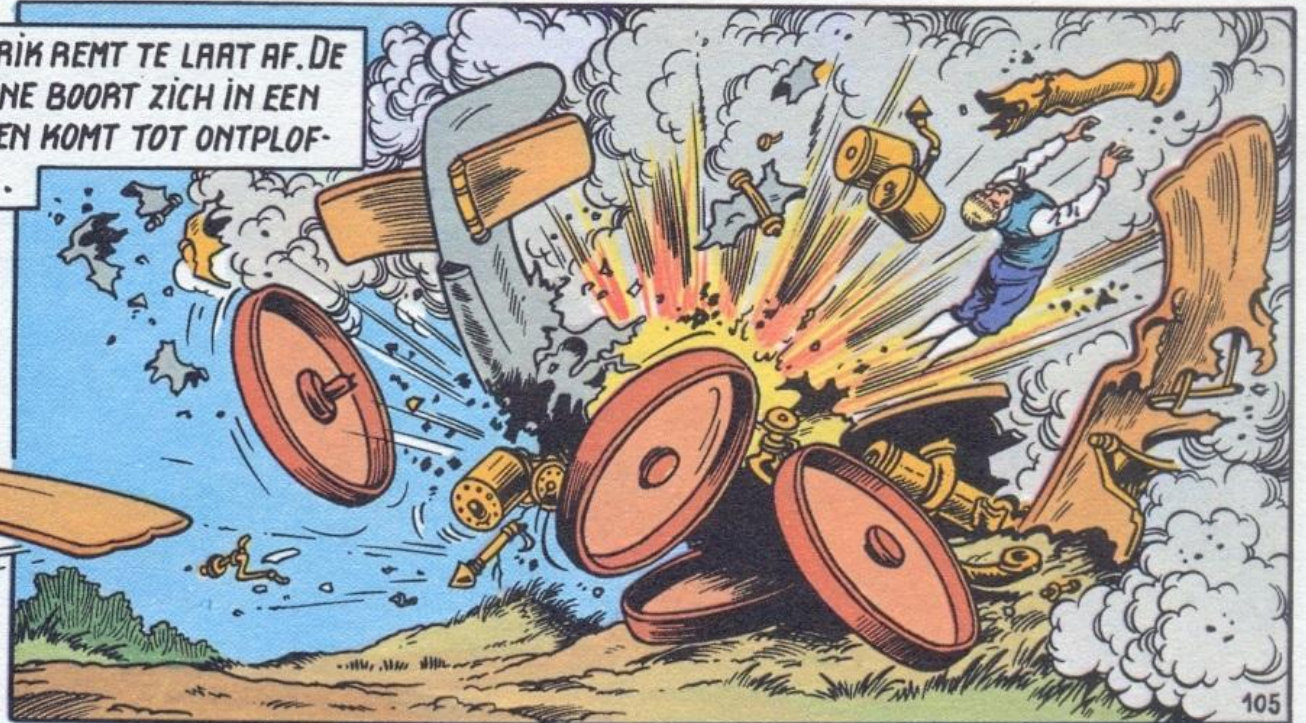
<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

© 2020, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>

De machine raakt niet van de grond!... Ik heb gefaald!... Hemel! De duinen!



HENDRIK REMT TE LAAT AF. DE MACHINE BOORT ZICH IN EEN DUIN EN KOMT TOT ONTPLOFFING.



Hendrik!... Arme kerel... Zal hij zijn poging overleven?



DOER NICOLAAS EN PIETER KOMEN TER PLAATSE. DE WANHOOP NABIJ LATEN ZIJ ALETTA EN HENDRIK ZWAARGEWOND MET EEN AUTO NAAR HET HOSPI-TAAL VOEREN.



Pieter... Onze kinderen... Ik oordeelde verkeerd.. Is er nog hoop?

Te laat, Nicolaas... Knier heeft het voorspeld!... Er is geen hoop meer!

